

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Институт образования и общественных наук
Кафедра дополнительного образования

УТВЕРЖДАЮ:
И.о. директора института



С. К. Лямин
«16» сентября 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.О.2 Межкультурная коммуникация

Направление подготовки/специальность: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Письменный и устный перевод

Уровень высшего образования: магистратура

Квалификация: Магистр

год набора: 2024

Тамбов, 2024

Авторы программы:

Кандидат психологических наук, доцент Бедина Вера Юрьевна

Кандидат филологических наук, доцент Куксова Наталия Александровна

Кандидат философских наук, доцент Лавринова Наталия Николаевна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика (уровень магистратуры) (приказ Министерства науки и высшего образования РФ от «12» августа 2020 г. № 992).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры дополнительного образования «13» сентября 2024 г. Протокол № 2

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета филологии и лингвистики, Протокол от «16» сентября 2024 г. № 1.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОП Магистратуры.....	5
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства.....	11
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	21
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	22
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	23

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

- научно-исследовательский
- педагогический
- переводческий

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сферах: 01 Образование и наука (в сферах: реализации основных общеобразовательных программ, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных образовательных программ; научных исследований), Сфера межкультурной и межкультурной коммуникации

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Осуществляет профессиональную и социальную деятельность с учетом особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения, в том числе особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения	
		Заочная (семестр)	
		1	4
1	Лингвокультурологический аспект перевода (второй иностранный язык)		+
2	Лингвокультурологический аспект перевода (первый иностранный язык)		+

3	Профессиональная коммуникация на втором иностранном языке		+
4	Профессиональная коммуникация на первом иностранном языке		+
5	Социология молодежи	+	

2. Место дисциплины в структуре ОП магистратуры:

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к обязательной части учебного плана ОП по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» изучается в 1 семестре.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины: 2 з.е.

Заочная: 2 з.е.

Вид учебной работы	Заочная (всего часов)
Общая трудоёмкость дисциплины	72
Контактная работа	8
Лекции (Лекции)	4
Практические (Практ. раб.)	4
Самостоятельная работа (СР)	60
Зачет	4

3.2. Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.			Формы текущего контроля
		Лек ции	Пра кт. раб.	СР	
		3	3	3	
1 семестр					
1	Типология культуры. Культурное многообразие мира	-	-	10	Тестирование; Опрос
2	Механизмы приобщения к культуре. Культурная идентичность	1	1	10	Тестирование

3	Вербальные средства межкультурной коммуникации. Культура в зеркале языка	1	1	10	Тестирование; Опрос
4	Невербальная коммуникация в контексте межкультурного общения	1	1	10	Тестирование; Опрос
5	Культурный шок. Барьеры межкультурной коммуникации и пути их преодоления	1	1	10	Тестирование
6	Роль языковой личности в межкультурной коммуникации. Языковая картина мира	-	-	10	Тестирование; Опрос

Тема 1. Типология культуры. Культурное многообразие мира (УК-5)

Лекция.

Истоки проблемы типологической классификации культуры. Понятия типа, типологии и типологизации культур. Основания сопоставления, сравнения и систематизации культур (связь с религией, региональная принадлежность, связь с историей, системы ценностей, характер взаимодействия, по степени внутренней гомогенности, по типу ментальности. Типологии культур. Постфигуративные, кофигуративные и префигуративные культуры (М. Мид). Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры (Эдвард Холл). Моноактивные, полиактивные и реактивные культуры (Р.Льюис). Культурные размерности Г.Хофстеде: индивидуализм-коллективизм, избегание неопределенности, дистанция власти, соревновательность (маскулинность), конфуцианский динамизм. Анализ типологических моделей культур.

Объективные основания многообразия культур. Формы и процессы дифференциации пространства. Факторы регионализма: природный, этнический, демографический, расселение, конфессиональный, политико-географический, социально-экономический, историко-культурный. Этнос, этнические группы, нации и национальности. Этноцентризм и культурный релятивизм. Партикуляризм и культурный релятивизм. Универсализм культуры и его концепции.

Цивилизационные пространства в исторической перспективе. Современные цивилизации: ареалы и разломы. Культурно-исторические макрорегионы мира: Западная Европа, Восточная Европа, Евразийский макрорегион, афро-азиатские макрорегионы, Америка, Австралия и Океания. Портреты национальных миров.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения

1. Основания типологии культур.
2. Типология культуры в концепции О. Шпенглера.
3. Типология культуры в концепции Н. Я.Данилевского.
4. Типология культуры в концепции К. Ясперса.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм.
6. Партикуляризм и культурный релятивизм.
7. Универсализм культуры и его концепции.

Задания для самостоятельной работы.

Задание для самостоятельной работы:

1. Почему возникла проблема типологизации культур?
2. Какие основания и критерии могут быть использованы при типологизации культуры?
3. Какова цель типологизации культуры?
4. Проанализируйте типологические модели культур (на выбор).
5. Охарактеризуйте параметры, которые были положены в основу ранних представлений антропологов и лингвистов (М.Мид; Э.Холл; Ф. Клякхон, Э.Штробек) о культурных различиях.
6. Опишите пять культурных измерений, положенные в основу типологии Г.Хофстеда. Приведите примеры культур, соответствующих различным измерениям.
7. Каковы различия между индивидуалистскими и коллективистскими культурами в соответствии с концепциями Г.Триандиса и Г.Хофстеда? Какие трудности могут возникать при взаимодействии представителей этих двух культур?

Тема 2. Механизмы приобщения к культуре. Культурная идентичность

(УК-5)

Лекция.

Социализация и воспитание. Фазы социализации, агенты, институты социализации. Культурные различия в воспитании детей. Культурная адаптация. Социализация и инкультурация. Аккультурация и инкультурация как способы культурной адаптации. Культурная ассимиляция. Культурные заимствования, культурная диффузия. Культурная динамика (межкультурные процессы). Культурное обновление. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Транснационализм.

Понятие этническая и культурная идентичность. Этническая идентичность, этническое сознание и самосознание. Теории этнической идентичности. Структура этнической идентичности. Параметры этнической идентичности. Формирование этнической идентичности. Кризис и трансформация идентичности. Влияние культурной и этнической идентичности на межкультурную коммуникацию. Мультикультурная идентичность.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения:

1. Социализация как первичная форма приобщения к культуре.
2. Аккультурация и инкультурация как способы культурной адаптации.
3. Культурная ассимиляция. Культурные заимствования, культурная диффузия.
4. Культурная динамика и культурное обновление.
5. Этническая и культурная идентичность.
6. Мультикультурная идентичность.

Задания для самостоятельной работы.

Задания для самостоятельной работы

1. В чем заключается разница между процессами социализации и инкультурации, ассимиляции и транскulturации?
2. Какие факторы и как могут способствовать процессам взаимопроникновения и взаимообогащения культур и тормозить их?
3. Как протекают процессы взаимопроникновения и взаимообогащения в разных сферах культуры?
4. Проанализируйте модель освоения чужой культуры М. Беннета.
5. Что общего и в чем разница между понятиями этничность и этническая идентичность? Чем отличаются трактовки понятия этническая идентичность у отечественных и зарубежных авторов?
6. Что представляет собой модель двух измерений этнической идентичности и каковы формы этнической идентичности, вытекающие из этой модели? Как трактуется и выявляется кризис идентичности у разных авторов?

Тема 3. Вербальные средства межкультурной коммуникации. Культура в зеркале языка (УК-5)

Лекция.

Культура и язык – это формы сознания, отображающие деятельность человека. Фразеологический фонд языка, по признаниям многих исследователей, в наибольшей степени отражает обусловленные национальной культурой особенности мировосприятия его носителей. Кроме того, фразеологические единицы являются наиболее сложными для инофонов, участвующих в межкультурной коммуникации. Коды культуры соотносятся с архетипическими представлениями, так как именно в них зафиксированы «наивные» представления о мироздании.

Среди проводников культуры первое место отдано языкам – хранителям и самым надежным проводникам культуры. Язык – инструмент культуры, он играет значительную роль в формировании национального характера, этнической общности. Язык, непрерывно взаимодействуя с культурой и мышлением, формирует носителя языка как личность, принадлежащую к данному социокультурному сообществу, развивая систему ценностей.

Язык – базовый код любой коммуникации. Понимание культуры включает в себя буквально все, что создано людьми в процессе физического и умственного труда для удовлетворения их разнообразных материальных и духовных потребностей. Благодаря существованию культуры возможно разделить всю внешнюю окружающую человека среду на естественную, т. е. природную, и на искусственную, т. е. собственно культурную. Посредством коммуникации культура обеспечивает: 1) самоидентификацию индивидуума; 2) взаимодействие индивидуума с обществом; 3) согласование деятельности отдельных личностей между собой; 4) обмен достижениями между отдельными личностями, группами людей и нациями.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения:

1. Что такое язык? Как определяет понятие языка Д.Б. Гудков?
2. Как рассматривает понятие языка К. Леви-Строс?
3. В чем заключается коммуникативная функция культуры? Как соотносятся язык, культура, коммуникация?
4. В чем заключается ключевая идея В. фон Гумбольдта, имеющая определяющее значение для теории МКК?
5. Что означает понятие «эсперантизм»?
6. Что означают понятие «многоязычие»?
7. Какие языки являются мировыми (международными) и почему?

Задания для самостоятельной работы.

Задания для самостоятельной работы

1. Приведите примеры влияния английского языка на французский и немецкий языки.
2. Выскажите свое мнение о положительных и отрицательных последствиях распространения английского языка по всему миру.
3. Приведите примеры влияния английского языка на русский. В какой степени эти процессы воздействуют на менталитет и ценностные ориентиры россиян?

Тема 4. Невербальная коммуникация в контексте межкультурного общения (УК-5)

Лекция.

Классификация невербальных средств общения. Мимические коды эмоциональных состояний. Особенности невербального отражения. Социально-психологические особенности проявления невербальной коммуникации в межкультурном пространстве. Кинесические особенности невербального общения (жесты, рукопожатие, позы, мимика) в разных культурах. Проксемические особенности невербального общения в разных культурах. Понятие пространственной зоны человека и психологической дистанции общения в разных культурах. Этнокультурные особенности визуального контакта. Феномен времени в контексте межкультурного общения.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения:

1. Язык тела и телодвижений: культурные особенности.
2. Мимика как индикатор эмоционального состояния человека: общее и культурно-специфичное.
3. Визуальный контакт как источник информации в различных культурах.
4. Система жестов в обществах с разными психологическими измерениями культур.
5. Гендерные аспекты невербальной коммуникации в разных культурах.
6. Ароматы и запахи в межкультурном контексте.
7. Проксемические особенности межкультурной коммуникации (дистанция, личное пространство, территория, пространственное расположение участников).

Задания для самостоятельной работы.

Задания для самостоятельной работы

1. Провести сравнительный анализ представителей 2-х или 3-х культур по основным компонентам невербального общения.
2. Провести сравнительный анализ таких невербальных компонентов коммуникации, как молчание и улыбка в разных культурах.
3. Выделите и обоснуйте ценности культуры, которые отражают высокую и низкую потребность в тактильном взаимодействии.
4. Проанализируйте, каким образом проксемика подвержена влиянию культуры.
5. Подготовить реферат на одну из тем:
 1. Связь невербального языка и культуры.
 2. Особенности невербальной коммуникации в европейских странах (на примере двух-трех европейских государств)
 3. Особенности невербальной коммуникации в России
 4. Особенности невербальной коммуникации в странах Азии
 5. Особенности невербальной коммуникации в США
 6. Особенности невербальной коммуникации в Южно-Африканской Республике
 7. Особенности невербальной коммуникации в Австралии
 8. Особенности невербальной коммуникации в Южной Америке
 9. Этнокультурные особенности восприятия времени и его влияние на организацию межкультурного общения.

Тема 5. Культурный шок. Барьеры межкультурной коммуникации и пути их преодоления (УК-5)

Лекция.

Понятие культурного шока. Теории «культурного шока» (К.Оберг, Лисгард, К. Фурхем, Ф.Бок, Бочнер, А.А. Белик, П.С. Гуревич, Н.М. Лебедева, Т.Г. Стефаненко и др.). Стадии культурного шока (П.Адлер, Т.Г. Стефаненко). Внутренние (индивидуальные) и внешние (групповые) факторы, влияющие на силу проявления культурного шока. Симптомы культурного шока. Способы преодоления культурного шока (Ф.Бок). Обратный культурный шок. Стресс-аккультурация и стратегии аккультурации по Дж. Берри. Понятие и формы аккультурации

Коммуникативные барьеры (социокультурные, мировоззренческие, профессиональные, личностно-психологические и др.). Барьеры межкультурной коммуникации: понятие, виды (барьеры понимания, барьеры общения), уровни, причины возникновения, способы преодоления. Межкультурные коммуникативные барьеры и коммуникативные помехи: соотношение понятий. Этнокультурные барьеры: виды, причины возникновения, пути преодоления. Психологические барьеры в межкультурной коммуникации.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения:

1. Классические и современные теории «культурного шока»
2. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
3. Стресс аккультурации (Дж. Берри, К.Оберг, Г.Триандис) и культурный шок.

4. Аккультурация, ее виды и результаты.
5. Культурные барьеры.
6. Особенности адаптации различных видов мигрантов.

Задания для самостоятельной работы.

Задания для самостоятельной работы

1. Провести сравнительный анализ адаптационных подходов «культурного шока» и «стресса аккультурации».
2. Проанализируйте социально-психологические особенности адаптации мигрантов (с применением теорий «культурного шока», индекса культурной дистанции, стратегий аккультурации по Дж. Берри).
3. Опишите культурный шок как психоэмоциональную и поведенческую реакции.
4. Проанализируйте формы проявления культурного шока и их влияние на профессиональную (трудовую) и досуговую деятельность.
5. Проведите сравнительный анализ вреобразующего и защитного типов реакций на столкновение с новой культурой.
6. Выделите и опишите варианты «последшоковых» форм.
7. Культурный опыт постижения сходства и различия
8. Подготовить реферат на одну из тем:
 1. Туризм, война и оккупация как способы освоения чужой культуры.
 2. Стереотипы и коммуникативные барьеры в мультикультурных организациях.
 3. Барьеры восприятия чужой культуры и кросс-культурная адаптация.
 4. Барьеры, препятствующие успешной межкультурной коммуникации
 5. Факторы, влияющие на культурный шок.
 6. Культурный шок и этапы межкультурной адаптации

Тема 6. Роль языковой личности в межкультурной коммуникации. Языковая картина мира (УК-5)

Лекция.

Языковая личность – совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание им речевых произведений (текстов). В теории межкультурной коммуникации языковая личность – это национально-специфический тип коммуниканта, обладающий культурно обусловленной картиной мира и системой ценностей, способный к межкультурной трансформации.

Между языком и реальным миром стоит человек. Именно человек воспринимает и осознает мир посредством органов чувств и на этой основе создает систему представлений о мире. Пропустив их через свое сознание, осмыслив результаты этого восприятия, он передает их другим членам своего речевого коллектива с помощью языка. Иначе говоря, между реальностью и языком стоит мышление.

Язык как способ выразить мысль и передать ее от человека к человеку тесно связан с мышлением. Слово отражает не сам предмет реальности, а то его видение, которое навязано носителю языка имеющимся в его сознании представлением, понятием об этом предмете. Концептуальная картина мира. Языковая картина мира. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.

Понятие концепта. Предельным и основным элементом языковой картины мира признается концепт. Но следует особо отметить, что это понятие является одним из ключевых при анализе проблем межкультурной коммуникации. Концепты могут использоваться как опорные элементы для сопоставления менталитетов, а также культурных и ценностных доминант. Известно, что носитель языка – это носитель определенных концептуальных систем. Концепты суть ментальные сущности. Понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира. Концепт как образование, его главные составляющие и сущностные характеристики.

Практическое занятие.

Вопросы для обсуждения и докладов:

1. Как воспринимается мир через призму культуры?
2. Какова роль языка в освоении действительности?
3. Что означает понятие «картина мира»?
4. Что такое концептуальная картина мира?
5. Что называется языковой картиной мира?
6. Каким образом влияет на восприятие человеком действительности сложившаяся в его сознании картина мира?
7. Насколько культура, в которой сформировалась личность человека, оказывает влияние на его картину мира?
8. Какую роль играет в этом процессе его родной язык?

Задания для самостоятельной работы.

Задания для самостоятельной работы

1. Прокомментируйте отрывки из книги В. Аксенова «В поисках грустного бэби» с точки зрения того, как трансформируется языковая картина мира коммуникантов при вступлении в межкультурное общение.

Явился менеджер, молодой человек, мистер Брик. <...>

– Я должен вам, наши дорогие новоселы, показать одну вещь, которая может вас основательно удивить, но впоследствии, я гарантирую, доставит вам удовольствие и облегчит трудности быта. <...> Вот, посмотрите, перед вами кнопка, – сказал он. – Стоит вам ее нажать, как через непродолжительное время эти стальные двери откроются и перед вами окажется небольшое кубическое помещение. Входите внутрь без опаски. – Он проделал вышеописанную операцию, и мы вошли в лифт. – На этой панели, – продолжал мистер Брик, – вы видите кнопки с указанием этажей. <...> Вы нажимаете вот эту кнопку, и двери этого кубического помещения закрываются. НЕ впадайте в панику, друзья, кабина благополучно доставит вас на уровень улицы Вайоминг, где эти двери откроются автоматически. Ту же самую процедуру вам нужно проделать и для подъема, только в обратном порядке. Не правда ли, не так уж сложно?

– Дейв, ради Бога не говорите нам, будто вы думаете, что в России нет лифтов, – сказали мы ему на американский манер. Мистер Брик был, очевидно, смущен. Россия с лифтами? Эта новость, должно быть, разрушила целую образную систему. Теперь он показывал все прочее оборудование в небрежной, даже как бы пренебрежительной манере: вот, мол, тут вот этот пустячок, вот, мол, еще эдакая фиговина, давно известная в просвещенной России... а между тем о многом из этого оборудования мы и в самом деле знали только понаслышке.

2. Прочитайте и изложите основные положения статьи В.А. Пищальниковой «Содержание понятия картина мира в современной лингвистике»

http://elibrary.ru/journals/Files/pa1998_1/pages/13/pap_13.html

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

Балльно-рейтинговые мероприятия не предусмотрены

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

Опрос

Тема 1. Типология культуры. Культурное многообразие мира

1. Основания типологии культур.
2. Типология культуры в концепции О. Шпенглера.
3. Типология культуры в концепции Н. Я. Данилевского.

4. Типология культуры в концепции К. Ясперса.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм.
6. Партикуляризм и культурный релятивизм.
7. Универсализм культуры и его концепции.

Тема 3. Вербальные средства межкультурной коммуникации. Культура в зеркале языка

1. Что такое язык? Как определяет понятие языка Д.Б. Гудков?
2. Как рассматривает понятие языка К. Леви-Строс?
3. В чем заключается коммуникативная функция культуры? Как соотносятся язык, культура, коммуникация?
4. В чем заключается ключевая идея В. фон Гумбольдта, имеющая определяющее значение для теории МКК?
5. Что означает понятие «эсперантизм»?
6. Что означают понятие «многоязычие»?
7. Какие языки являются мировыми (международными) и почему?

Тема 4. Невербальная коммуникация в контексте межкультурного общения

1. Язык тела и телодвижений: культурные особенности.
2. Мимика как индикатор эмоционального состояния человека: общее и культурно-специфичное.
3. Визуальный контакт как источник информации в различных культурах.
4. Система жестов в обществах с разными психологическими измерениями культур.
5. Гендерные аспекты невербальной коммуникации в разных культурах.
6. Ароматы и запахи в межкультурном контексте.
7. Проксемические особенности межкультурной коммуникации (дистанция, личное пространство, территория, пространственное расположение участников).

Тема 6. Роль языковой личности в межкультурной коммуникации. Языковая картина мира

1. Как воспринимается мир через призму культуры?
2. Какова роль языка в освоении действительности?
3. Что означает понятие «картина мира»?
4. Что такое концептуальная картина мира?
5. Что называется языковой картиной мира?
6. Каким образом влияет на восприятие человеком действительности сложившаяся в его сознании картина мира?
7. Насколько культура, в которой сформировалась личность человека, оказывает влияние на его картину мира?
8. Какую роль играет в этом процессе его родной язык?

Тестирование

Тема 1. Типология культуры. Культурное многообразие мира

Тестирование:

1. Первым стал разграничивать понятия «культура» и «цивилизация»:
 - Э. Тайлор
 - И. Кант
 - В. Даль
 - П. Тойнби
2. В современном европейском понимании культура – это:

- Состояние общества, основанного на праве, порядке
 - Литература, живопись, театр, музыка и т.д.
 - Способ существования в обществе
 - Все перечисленное
3. Предметом культурологии является: культура и понимаемая как:
- Результат материальной и духовной деятельности людей
 - Способность понимать существующие рядом культуры
 - Проектирование духовных процессов общественного развития
 - Поиск новых методов социализации человеческой личности и т.д.
4. Под философией культуры понимают:
- изложение культурных событий в хронологическом порядке;
 - сравнение культуры разных обществ и разных эпох;
 - описание трансформации, изменения культуры.
 - изучение сущности, целей и ценностей культуры, ее условий и форм проявления
5. Область познания, представляющая собой изложение культурных событий в хронологическом порядке называется:
- Философией культуры
 - Социологией культуры
 - Историей культуры
 - Культурной антропологией
6. Этноцентризм – это:
- Внутреннее состояние культуры
 - Этническая проблематика общественной жизни
 - Оценивание других культур через призму своей национальной культуры
 - Устойчивые и изменчивые процессы культурной жизни.
7. Культурный релятивизм:
- Оценивает культуры через призму своей национальной культуры.
 - Признает самобытность любой культуры
 - Анализирует вопросы культурного многообразия и изменчивости.
 - Рассматривает место человека в природном и созданном им мире.
8. Общество и культура взаимосвязаны потому, что:
- Общество стимулирует развитие культуры
 - Идет постоянное противоречие общественной жизни
 - Общественные изменения активизируют деятельность социальных институтов
 - Все перечисленное верно
9. Материальные реальности, созданные творческим трудом человека называются:
- классификацией
 - артефактами
 - символами культуры
 - семиотикой
10. Целью эмпирического уровня научного познания является:

- создание теорий и формулировка законов.
- накопление фактов, первоначальная систематизация знаний
- выполнение методологических и мировоззренческих задач
- анализ природы и значения процессов

Тема 2. Механизмы приобщения к культуре. Культурная идентичность

Тестирование

1. Что такое национальный характер?

- а) множество людей, не связанных между собой сознаваемой общностью целей и единой позиционно-ролевой организацией
- б) множество людей, объединенных общим центром внимания и сходством эмоционального состояния
- в) продукт определенных исторических условий, черты которого закрепляются на протяжении ряда поколений+

2. Что такое этнопсихология?

- а) наука, изучающая психологические особенности индивида или группы людей, связанные с этнической или культурной принадлежностью и проявляющиеся на сознательном и бессознательном уровнях; +
- б) наука, изучающая психологические особенности духовной культуры народов;
- в) наука о закономерностях, механизмах и фактах психической жизни человека;
- г) наука о взаимодействии людей друг с другом;
- д) наука о феноменальных (бестелесных) сущностях, которые образуют содержание отдельного «я» (то есть сознания индивида).

3. Что не включает в себя структура этнической психологии?

- а) национальный характер;
- б) национальное самосознание;
- в) национальные чувства и настроения;
- г) личный опыт; +
- д) национальные интересы.

4. Что является одним из основных понятий этнической психологии?

- а) народность;
- б) дух;
- в) этнос; +
- г) традиции;
- д) привычки.

5. Какой синдром НЕ используется для измерения культур используются?

- а) простота — сложность;
- б) индивидуализм — коллективизм;
- в) открытость — закрытость;
- г) маскулинность — феминность;
- д) духовность — бездуховность. +

6. Выберите динамические элементы психологии группы:

- а) психический склад группы, особенности менталитета
- б) групповые потребности, интересы, настроения и мнения+

в) групповые традиции, обычаи

7. Кто создал концепцию выявления типических коллективных переживаний в рамках этнической психологии?

- а) Г.Г. Шпет; +
- б) Лацарус;
- в) В.О. Ключевский;
- г) Н.Г. Чернышевский;
- д) Н.А. Бердяев.

8. Какие стили не принадлежат кросскультурной психологии:

- а) прямой и непрямой;
- б) искусный (вычурный) и краткий (сжатый);
- в) личностный и ситуационный;
- г) инструментальный и аффективный;
- д) глобальный и местный. +

7. Случаи массовых перемещений, когда представители того или другого этноса добровольно или вынужденно покидают территорию места формирования этноса и переселяются в иные географические или культурные пространства, называется:

- а) культурным шоком;
- б) миграцией; +
- в) аккультурацией;
- г) геноцидом;
- д) ассимиляцией.

8. Принцип совместимости, когда разные группы сохраняют свои, присущие им культурные индивидуальности, хотя в тоже время объединяются в единое общество на другом, равно значимом для них основании, называется:

- а) сегрегацией;
- б) интеграцией; +
- в) сепарацией;
- г) маргинализацией;
- д) идентификацией.

9. В психологии причины этнических конфликтов обычно рассматриваются в рамках более общих теорий (исключить один неверный ответ):

- а) межгрупповые конфликты как продукт универсальных психологических характеристик;
- б) индивидуальные различия как основа межгрупповых конфликтов;
- в) теория реального конфликта;
- г) теория научения. +

10. Восполните пропуск:

«Для формирования и поддержания этнической . . . необходимо искать пути взаимопонимания и тождественности культур на основе общих для всего человечества нравственных ценностей».

- а) идентичность;
- б) толерантность; +
- в) самооценка;
- г) совместимость.

Тема 3. Вербальные средства межкультурной коммуникации. Культура в зеркале языка

Тестирование

1. Вербальная коммуникация - это

- А) общение, выражающееся в обмене мыслями, информацией, эмоциональными переживаниями собеседников посредством речи и слов-понятий
- Б) использование различных звуковых модусов - интонация, ритм, тембр, темп, высота, громкость, скорость, ритмичность, паузы, интонацию, вздохи, стоны
- В) обмен информацией без использования речи, при помощи мимики и различных знаковых систем.
- Г) человеческая речь

2. Коммуникативная компетентность – это

- А) межличностный опыт и способности индивида
- Б) взаимопонимание между партнерами по общению
- В) способность устанавливать и поддерживать контакты с другими людьми
- Г) знание иностранного языка

3. Область языкознания, изучающая язык в его взаимоотношении с культурой, называется

- А) культурология
- Б) этнолингвистика
- В) психолингвистика
- Г) когнитивная лингвистика

4. Лингвистическая гипотеза Сэпира—Уорфа утверждает, что

- А) язык — это не просто инструмент для воспроизведения мыслей, он сам формирует наши мысли.
- Б) человеческое мышление определяет язык
- В) язык и мышление существуют независимо друг от друга
- Г) мышление зависит от культуры, к которой принадлежит человек

5. По паралингвистическому каналу информация передается с помощью

- А) взгляда и эмоций
- Б) мимики и жестов
- В) тембра, темпа речи, громкости, интонации
- Г) письменной речи

Тема 4. Невербальная коммуникация в контексте межкультурного общения

Тестирование:

1. Чтобы беседа была эффективной, необходимо смотреть собеседнику в глаза:

- А) все время разговора;
- Б) 2/3 времени разговора;**
- В) половину времени разговора;
- Г) иногда.

2. Если во время разговора Ваш собеседник, сидящий напротив, откинулся на спинку стула и скрестил руки на груди, значит:

- А) он готов внимательно Вас слушать;
- Б) ему приятно с Вами общаться, он заинтересован;
- В) ему не интересна тема беседы, он не согласен с Вами;**

Г) ему просто некуда девать руки.

3. Известно, что эмоциональное состояние влияет на походку человека. Самый широкий шаг человек делает, когда испытывает:

А) скуку;

Б) гордость;

В) печаль;

Г) досаду.

4. Какой из жестов говорит о превосходстве партнера, его доминировании?

А) постукивание по столу пальцами;

Б) потирание ладоней;

В) руки в боки на пояснице;

Г) почесывание шеи.

5. Если человек во время разговора касается Вас рукой, он показывает Вам:

А) свою неприязнь;

Б) свое желание Вас ударить;

В) свою неуверенность;

Г) свое расположение к Вам.

6. Если человек непроизвольно в разговоре с Вами повторяет Вашу позу, жесты, слова, мимику, то он, очевидно:

А) неуверенный в себе человек, все копирует;

Б) нервничает, взволнован;

В) хочет поскорее расстаться с Вами;

Г) расположен к Вам, согласен с Вами.

7. Если Ваш собеседник откинулся на стуле, закинул ногу за ногу и руки за голову:

А) он устал, хочет расслабиться;

Б) он демонстрирует свое превосходство, всезнайство;

В) он открыт для равноправного диалога;

Г) он сосредоточен, всецело поглощен темой разговора.

8. Если во время разговора собеседник начинает собирать с одежды несуществующие ворсинки, значит:

А) он хочет произвести впечатление человека аккуратного, щепетильного;

Б) он выигрывает время для раздумий;

В) он сдерживает свою реакцию неодобрения;

Г) он не уверен в себе, замкнут.

9. Верхом на стуле обычно сидит человек:

А) замкнутый, необщительный;

Б) показывающий свое превосходство;

В) с низким уровнем культуры;

Г) испытывающий нехватку времени.

10. Если человек свел руки за спиной и одна сжимает другую, это означает, что:

А) он пытается себя сдерживать, контролировать;

Б) он чувствует свое превосходство;

- В) он доволен ситуацией, расслаблен, искренен;
Г) он оценивает Ваши слова.

Тема 5. Культурный шок. Барьеры межкультурной коммуникации и пути их преодоления

Тестирование

1. Процесс углубления культурного взаимодействия и взаимовлияния между государствами, национально-культурными группами и историко-культурными областями при образовании некоего единого культурного пространства называется:
а) частичная ассимиляция;
б) геттоизация;
в) культурная интеграция;
г) ассимиляция.
2. Процесс обоюдного заимствования моделей поведения и ценностных установок культур в их коммуникации друг с другом называется:
а) аккультурация;
б) ассимиляция;
в) интеграция;
г) коммуникация.
3. Процесс вхождения индивида в общество, овладение им социокультурным наследием называется:
а) инкультурация;
б) интеграция;
в) инициация;
г) идентификация.
4. Однородность по составу культуры обозначают понятием:
а) культурная идентичность;
б) культурная гомогенность;
в) культурная суперсистема;
г) культурный организм.
5. Культурной стабильности способствует:
а) диффузионизм;
б) замкнутость;
в) элитарность;
г) толерантность.
6. Понятие «культурные универсалии» означает:
а) ценности духовной культуры;
б) ценности доминирующей культуры;
в) базовые ценности, присущие всем типам культур;
г) ценности материальной культуры.
7. Возможные сценарии развития культурной глобализации выделил:
а) Р. Робертсон;
б) У. Ганнерс;
в) О.Шпенглер;
г) А. Тойнби.

8. Четыре образа глобального порядка, встречающиеся в сознании современных людей, выделил:

- а) А. Тойнби;
- б) Х. Ортега-и-Гассет;
- в) А. Вебер;
- г) **Р Робертсон**

9. Стрессовое воздействие иной культуры на человека или общество называется:

- а) **культурный шок;**
- б) культурный конфликт;
- в) культурный взрыв;
- г) культурное насыщение.

10. Сущность культурного консерватизма состоит в стремлении:

- а) **сохранить ценности культуры**
- б) сохранить отжившую культуру;
- в) сохранить элитарную культуру;
- г) сохранить отжившие элементы общества.

Тема 6. Роль языковой личности в межкультурной коммуникации. Языковая картина мира

1. Фатическая коммуникация - это

- А) обмен фактической информацией
- Б) обмен информацией о том, что участники беседы готовы к ее продолжению
- В) обмен рукопожатиями
- Г) неинформативное общение

2. Языковая картина мира – это

- А) целостная система представлений об общих принципах и законах устройства мироздания;
- Б) исторически сложившаяся в обыденном сознании данного

языкового коллектива и отраженная в языке совокупность представлений о

мире, определенный способ концептуализации действительности;

В) существующее в нашем сознании представление о мире, данное в виде специфическим образом организованных и структурированных концептов.

Г) система научных знаний о языке

3. Принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе называется:

- А) культурной идентичностью;
- Б) социальной идентичностью;
- В) национальным характером.
- Г) инкультурация

4. Концепт – это

- А) значение слова, репрезентируемое с помощью языкового кода
- Б) фонетическая, буквенная форма выражения определенного понятия
- В) оперативная содержательная единица ментального лексикона, концептуальной системы мозга, отраженной в человеческой психике.
- Г) система знаний о мире в сознании человека

5. Категоризация – это

- А) процесс упорядочения знаний, полученных из окружающей среды
- Б) процесс формирования обобщающих категорий
- В) процесс определения набора когнитивных признаков
- Г) процесс формирования концептов

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (УК-5)

1. Основания типологии культур.
2. Типология культуры в концепции О. Шпенглера.
3. Типология культуры в концепции Н. Я. Данилевского.
4. Типология культуры в концепции К. Ясперса.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм.
6. Партикуляризм и культурный релятивизм.
7. Универсализм культуры и его концепции.
8. Типология Г. Хофстеда
9. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
10. Социализация как первичная форма приобщения к культуре.
11. Аккультурация и инкультурация как способы культурной адаптации.
12. Культурная ассимиляция. Культурные заимствования, культурная диффузия.
13. Культурная динамика и культурное обновление.
14. Этническая и культурная идентичность.
15. Мультикультурная идентичность.
16. Кинесические особенности невербального общения (жесты, рукопожатие, позы, мимика) в разных культурах.
17. Проксемические особенности невербального общения в разных культурах.
18. Понятие пространственной зоны человека и психологической дистанции общения в разных культурах.
19. Этнокультурные особенности визуального контакта.
20. Феномен времени в контексте межкультурного общения.
21. Понятие культурного шока. Классические и современные теории «культурного шока»
22. Стадии культурного шока
23. Внутренние (индивидуальные) факторы, влияющие на силу проявления культурного шока
24. Внешние (групповые) факторы возникновения культурного шока
25. Симптомы культурного шока
26. Способы преодоления культурного шока
27. Стресс-аккультурация и стратегии аккультурации по Дж. Берри
28. Барьеры межкультурной коммуникации: понятие, виды (барьеры понимания, барьеры общения), уровни, причины возникновения, способы преодоления.
29. Межкультурные коммуникативные барьеры и коммуникативные помехи: соотношение понятий.
30. Этнокультурные барьеры: виды, причины возникновения, пути преодоления.
31. Психологические барьеры в межкультурной коммуникации.

Типовые задания для зачета (УК-5)

Не предусмотрены

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«зачтено»	УК-5	Проявляет гибкость и корректность при взаимодействии с учетом этнических, религиозных, гендерных, возрастных отличий и физических ограничений
«не зачтено»	УК-5	Испытывает проблемы при взаимодействии в условиях наличия этнических, религиозных, гендерных, возрастных отличий и физических ограничений

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

5.2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;
- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы;
- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.
- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

5.3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентации, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);
- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);
- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);
- создавать конспекты (развернутые тезисы).

5.4. Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;
- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;
- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Харитонов И. В., Байкина Е. В., Крылов И. С., Новикова Е. Л., Федорова С. В. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие. - Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2018. - 84 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500569>

2. Чулкина, Н. Л. Основы межкультурной коммуникации : учебное пособие. - 2021-12-31; Основы межкультурной коммуникации. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 144 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/11039.html>

6.2 Дополнительная литература:

1. Китова, Е. Т., Камышева, Е. Ю. Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication : учебное пособие. - 2025-02-05; Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2016. - 52 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/91396.html>
2. Рот, Ю., Коптельцева, Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие. - 2022-03-26; Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 223 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: <http://www.iprbookshop.ru/81799.html>

6.3 Иные источники:

1. Библиотека ГОСТов - www.vsegost.com
2. Библиотека научной и учебной литературы - <http://sbiblio.com>
3. Библиотека портала - http://www.edu.ru/index.php?page_id=242
4. Гуманитарная электронная библиотека - <http://www.lib.ua-ru.net/katalog/41.html>
5. Интернет библиотека электронных книг Elibrus - <http://elibrus.lgb.ru/psi.shtml>
6. Российский правовой портал: Библиотека Пашкова - <http://constitutions.ru/>
7. Университетская библиотека онлайн: электронно-библиотечная система - <http://www.biblioclub.ru>
8. Электронная библиотека - www.wikipedia.uk/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 10

Операционная система "Альт Образование"

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Электронный каталог Фундаментальной библиотеки ТГУ. – URL: <https://www.tsutmb.ru/biblio/elektronnyj-katalog/>
2. Российская национальная библиотека: официальный сайт. – URL: <http://nlr.ru>
3. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки. – URL: <http://obrnadzor.gov.ru/ru>
4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» . – URL: <http://www.biblioclub.ru>
5. Цифровой образовательный ресурс IPR SMART. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>

6. Тамбовская областная универсальная научная библиотека им. А.С. Пушкина: официальный сайт. – URL: <http://www.tambovlib.ru>
7. Web of Science: политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных . – URL: <https://apps.webofknowledge.com>
8. Архив научных журналов зарубежных издательств. – URL: <https://arch.neicon.ru>
9. Университетская библиотека онлайн: электронно-библиотечная система. – URL: <https://biblioclub.ru>
10. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: <https://cyberleninka.ru>
11. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: <https://elibrary.ru>
12. Springer Journal – база данных журналов коллекции Springer Journal изд-ва Springer Nature (1997-2015 гг.). – URL: <https://link.springer.com>
13. Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» . – URL: <https://rusneb.ru>
14. Юрайт: образовательная платформа, электронно-библиотечная система. – URL: <https://urait.ru>
15. Официальный сайт Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ). – URL: <https://wciom.ru>
16. Федеральный портал «Российское образование». – URL: <https://www.edu.ru>
17. Научная электронная библиотека Российской академии естествознания. – URL: <https://www.monographies.ru>
18. Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. – URL: <https://www.prilib.ru>
19. Российская государственная библиотека: официальный сайт. – URL: <https://www.rsl.ru>
20. Scopus: база данных . – URL: <https://www.scopus.com>

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.